



Европейская экономическая комиссия**Административный комитет
Конвенции МДП 1975 года****Шестьдесят пятая сессия**

Женева, 15 и 16 февраля 2017 года

Пункт 5 f) предварительной повестки дня

Пересмотр Конвенции**Одобрённые предложения по поправкам к Конвенции,
которые еще не были официально приняты****Записка секретариата****I. Мандат и справочная информация**

1. На своей шестьдесят второй сессии, учитывая множество находящихся на обсуждении поправок, Комитет поручил секретариату подготовить документ с обобщением принятых в предварительном порядке предложений, которые будут расширены в ходе дискуссии, пока Комитет не будет готов официально принять их в качестве пакета (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 34). На своей предыдущей сессии Комитет поручил секретариату издать пересмотренный документ, включив в него предложения, принятые на шестьдесят третьей сессии (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/129, пункт 25). В этом контексте секретариат подготовил настоящий документ, в приложении к которому содержатся предварительно одобренные предложения о поправках:

а) статья 1, пункт q): определение «гарантийное объединение» (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 32, и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2015/24);

б) статья 2: указание на то, что слово «граница» относится к таможенной границе (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 34 а), и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/14, пункт 2)¹;

¹ В соответствии с решением предыдущей сессии Комитета это предложение будет передано депозитарию в отдельном документе (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/131, пункт 33), который будет выпущен на одной из будущих сессий Комитета.



с) статья 11, пункт 3: уменьшение срока для начала подачи претензии против объединения (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/127, пункт 34 с), и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2014/14, пункт 5);

д) статья 38: с целью предоставить Договаривающейся стороне безоговорочное право оценивать, является ли таможенное нарушение достаточно серьезным, чтобы служить основанием для исключения из режима МДП (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/129, пункт 36 с));

е) предложения о замене термина «признанными» на «получившими разрешение» в пункте b) статьи 3, в пункте 2 статьи 6 и в части II приложения 9, а также предложение о внесении поправок в пункт 7 части I приложения 9 для замены фразы «Договаривающиеся стороны» на «каждая Договаривающаяся сторона». В соответствии с решением предыдущей сессии Комитета эти предложения включены в настоящий документ в предварительном порядке и в скобках, поскольку на прошлой сессии делегации Турции и Украины сообщили, что ввиду проводимых в настоящее время консультаций на национальном уровне ни та, ни другая делегация на данный момент не в состоянии высказать свое мнение по этим предложениям либо поддержать их.

II. Рассмотрение Комитетом

2. Комитету предлагается принять к сведению документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2016/4/Rev.2. Секретариат будет периодически издавать пересмотренные версии этого документа в случае появления новых предварительно одобренных предложений по поправкам.

Приложение

Правовые поправки к тексту Конвенции

Для удобства работы исключение выделены ~~зачеркиванием~~, а новый текст – *жирным курсивом*.

Статья 1, пункт q)

Изменить пункт q) следующим образом:

«q) Термин "гарантийное объединение" означает объединение, получившее разрешение таможенных органов *или других компетентных органов* Договаривающейся стороны выступать в качестве гаранта для лиц, использующих процедуру МДП».

Статья 2

Изменить статью 2 следующим образом:

«Настоящая Конвенция применяется к перевозке грузов, осуществляемой без их промежуточной перегрузки, в дорожных транспортных средствах, составах транспортных средств или контейнерах с пересечением одной или нескольких *таможенных* границ от таможенного места отправления одной Договаривающейся стороны до таможенного места назначения другой Договаривающейся стороны или той же самой Договаривающейся стороны при условии, что определенная часть перевозки МДП между ее началом и концом производится автомобильным транспортом».

Статья 11, пункт 3

Изменить пункт 3 следующим образом:

«Требование об уплате сумм, указанных в пунктах 1 и 2 статьи 8, предъявляется гарантийному объединению не ранее, чем через ~~три месяца~~ *один месяц* с даты уведомления этого объединения о незавершении операции МДП или о том, что свидетельство о прекращении операции МДП сфальсифицировано либо получено противозаконным или обманным образом, но не позднее чем через два года после этой даты. Однако в случае операций МДП, ставших в течение указанного выше двухлетнего срока предметом административного или судебного разбирательства в связи с обязательством об уплате лица (лиц), упомянутого (упомянутых) в пункте 2 настоящей статьи, любое требование об уплате препровождается в течение одного года со дня вступления в силу судебного решения».

Статья 38

Изменить статью 38 следующим образом:

«Каждая Договаривающаяся сторона имеет право временно или окончательно лишать права пользования постановлениями настоящей Конвенции всякое ли-

цо, виновное в серьезном или неоднократном нарушении таможенных законов или правил, применяемых при международной перевозке грузов. Условия, в соответствии с которыми нарушение таможенных законов и правил рассматривается как серьезное нарушение, определяются Договаривающейся стороной».

[Статья 3 в)

Изменить пункт 3 следующим образом:

«перевозки гарантируются объединениями, ~~получившими разрешение признанными~~ согласно положениям статьи 6, и должны производиться с применением книжки МДП, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящей Конвенции».

Статья 6, пункт 2

Изменить пункт 2 следующим образом:

«Объединение может **получить разрешение** ~~быть признано~~ в данной стране только при условии, что предоставленная им гарантия покрывает также ответственность, принятую им на себя в этой стране в связи с операциями, которые осуществляются с применением книжек МДП, выданных иностранными объединениями, входящими в международную организацию, в состав которой входит и данное объединение».

Приложение 9, часть II, процедура, типовой бланк выдачи разрешения, пункт 1

Изменить пункт 1 следующим образом:

«В отношении каждого лица, для которого **получившее разрешение** ~~уполномоченное~~ объединение испрашивает разрешение, компетентным органам должна быть представлена по крайней мере следующая информация: ...».

Приложение 9, часть I, пункт 7

Изменить пункт 7 следующим образом:

«Условия и требования, изложенные выше, не затрагивают дополнительные условия и требования, которые **каждая Договаривающаяся Договаривающаяся сторона** ~~стороны~~, возможно, **пожелает** ~~пожелают~~ установить».]